

382804-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, inžinierske a plánovacie služby – Planung Ergänzungsneubau für die Sporthalle der Freien Schule Zinnowitz (Tragwerksplanung)-neu Juni

OJ S 106/2026 04/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Gemeinde Ostseebad Zinnowitz

E-mail: vergabe@sh-partner.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Planung Ergänzungsneubau für die Sporthalle der Freien Schule Zinnowitz (Tragwerksplanung)-neu Juni

Opis: Für das Ostseebad Zinnowitz soll ein Ergänzungsbau für die vorhandenen Sporthallen geplant werden, da deren vorhandene Kapazitäten nicht ausreichen. Der Ergänzungsbau soll für den Schulsport, den Theaterverein und den Vereinssport genutzt werden, wobei es sich nicht um Leistungssport handelt). Der Eigentümer ist das Ostseebad Zinnowitz über das Amt Usedom- Nord. Der wirtschaftliche Eigentümer ist der Eigenbetrieb Sportschule Zinnowitz. Im Norden des Grundstücks befindet sich die Freie Schule Zinnowitz. Der Ergänzungsbau soll über einen Verbindungsgang mit diesem Sporthallenkomplex verbunden werden. Der Baukörper soll über den Verbinder schwellenlos betreten werden können. Der Zugang zum Verbinder erfolgt ebenso barrierefrei. Es sind keine Umkleide- und Sanitärräume geplant, da die bereits vorhandenen des Sporthallenkomplexes dazu genutzt werden sollen.

Identifikátor postupu: 2e01db87-eee2-4036-b95d-b199703f2212

Interný identifikátor: 2025-06-03-shp

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71200000 Architektonické a súvisiace služby, 71300000

Inžinierske služby

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Krajina: Nemecko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 585 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Allgemeine Geschäftsbedingungen der Teilnehmer/Bieter oder andere abweichende Vertragsbedingungen werden nicht akzeptiert und werden somit nicht Vertragsbestandteil. Mit der Zuschlagserteilung wird er zivilrechtliche Vertrag geschlossen. Einer gesonderten Unterschriftsleistung bedarf es daher nicht (kann aber gleichwohl erfolgen).

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia:

Podvod:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Závažné odborné pochybenie:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Planung Ergänzungsneubau für die Sporthalle der Freien Schule Zinnowitz (Tragwerksplanung)-neu Juni

Opis: Es sind in folgenden Leistungsbilder zu erbringen: Tragwerksplanung, Leistungsphasen 1-6 gem. § 51 HOAI zzgl. der besonderen Leistungen nach HOAI Teil 4, Fachplanung

Abschnitt 1 Nachweis zum konstruktiven Brandschutz,

Interný identifikátor: 0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71200000 Architektonické a súvisiace služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby, 71320000 Inžinierske projektovanie , 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve, 71327000 Projektovanie nosných konštrukcií

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 24 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung wie folgt:

Tragwerksplanung zzgl. konstruktiver Brandschutz o Stufe A: Leistungsphasen 1 bis 2 HOAI o Stufe B: Leistungsphasen 3 bis 4 HOAI o Stufe C: Leistungsphasen 5 bis 6 HOAI Beauftragt werden zunächst nur die Leistungen der Stufe A. Es besteht kein Anspruch auf Beauftragung auch der Stufen B und C. Die Beauftragung der Stufen B und C erfolgt jeweils gesondert schriftlich.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Los 2: Es ist die für die Ausführung des Auftrages verantwortliche Person zu benennen. Verantwortlich ist der Berufsangehörige, der im Fall der Auftragserteilung die Leitung über den zu erteilenden Auftrag wahrnehmen wird (Projektleiter). Diese verantwortliche Person hat die nachfolgend aufgeführte berufliche Qualifikation aufzuweisen. Die Nachweise sind beizufügen (z.B. Diplom, Eintragung in die Listen bei der Architekten- oder Ingenieurkammer etc.). Anforderung an Projektleiter: Eintragung in die Liste der Tragwerksplaner der Ingenieurkammer. Eintragungen anderer Bundesländer gelten auch im Land Mecklenburg-Vorpommern. Es ist der Nachweis der zuständigen Ingenieurkammer einzureichen.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Verlangt wird eine Eigenerklärung des Bewerbers, dass die Umsetzung der freiberuflichen Leistung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Verlangt wird eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Verlangt wird eine Eigenerklärung darüber, ob der Bewerber seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern nachgekommen ist. Auf Anforderung ist der Nachweis durch Bescheinigung des Finanzamtes (Kopie ausreichend) beizubringen; der Nachweis darf bei Ablauf der Teilnahmefrist nicht älter als sechs Monate sein.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Verlangt wird eine Eigenerklärung darüber, ob der Bewerber seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nachgekommen ist. Auf Anforderung ist der Nachweis durch Bescheinigung der Krankenkasse (n) (Kopie ausreichend) beizubringen; der Nachweis darf bei Ablauf der Teilnahmefrist nicht älter als sechs Monate sein.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit anderen Unternehmen und Zusammenarbeit mit Anderen. Dabei ist der andere Unternehmensträger und eine Beschreibung der Art der wirtschaftlichen Verknüpfung bzw. der Zusammenarbeit anzugeben.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Los 2: Verlangt wird eine Eigenerklärung darüber, ob der Bewerber über eine Berufshaftpflichtversicherung verfügt, deren Deckungssumme für Personenschäden und zusätzlich für sonstige Sach- und Vermögensschäden mindestens die folgenden Deckungssummen umfasst: Deckungssumme Personenschäden 1,5 Mio. EUR, Deckungssumme sonstige Sach- und Vermögensschäden 0,5 Mio. EUR. Die genannten Deckungssummen müssen pro Versicherungsjahr mindestens 2-fach maximiert zur Verfügung stehen. Auf Anforderung ist der Nachweis durch eine Bescheinigung über die Haftpflicht- oder durch eine Exendentenversicherung zu erbringen.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Los 2: Anzugeben ist durch Eigenerklärung eine Liste geeigneter Referenzen über die in den letzten fünf Jahren erbrachten wesentlichen Planungsleistungen vergleichbarer Art mit Angabe der in dem Referenzbogen benannten Angaben (sofern zutreffend). Die im Folgenden geforderten Leistungsphasen müssen am Tag vor Ablauf der Teilnahmefrist bereits abgeschlossen sein! Die Referenzen sollen die Planung des Tragwerks von Neubauten von Sporthallen oder Gebäuden mit vergleichbaren Planungsanforderungen (Mehrzweckhallen o.ä.) betreffen. Geforderte Leistungsphasen: 3 bis 6, Mindestanforderung: 2 Referenzen

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung zur Verordnung (EU) 2022 /576 (Bezug zu Russland) abzugeben. Ein entsprechendes Formblatt ist beigelegt.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Berufserfahrung Projektleiter - Es zählt die Summe der Jahre der Berufserfahrung des Projektleiters im Leistungsbild (Los 2 Leistungsbild Tragwerksplanung maßgeblich) für das sich beworben wird.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Beginn der Planung - Bewertet wird der verbindlich zugesagte Zeitpunkt des Beginns der Leistungserbringung nach Zuschlagserteilung. Diese Angabe wird Vertragsbestandteil und ist zwingend einzuhalten!

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 200

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Qualitätskriterium

Opis: Es werden maximal drei Referenzen des im Teilnahmeantrages benannten Projektleiters gewertet. Gewertet werden Referenzen, bei denen der Projektleiter nicht nur untergeordnet an der Tragwerksplanung gem. § 49 ff. HOIA für Sporthallen oder Gebäude mit vergleichbaren Planungsanforderungen mitgewirkt hat. Diese Referenzen müssen mindestens die Leistungsphasen 3-6 (Los 2) des Leistungsbildes Tragwerksplanung umfassen und im Zeitraum der letzten 5 Jahre abgeschlossen worden sein (Maßgeblich: Ende LPH 6 im August 2021 oder danach).

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 210

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preiskriterium

Opis: Wertungspreis - Summe der Preise für die Grundleistungen aller Leistungsbilder samt Nebenkosten und Zuschlägen/Nachlässen und für die besonderen Leistungen (bei diesen wird eine fiktive — also allein für die Angebotswertung maßgebliche — Anzahl von 20 Stunden zugrunde gelegt und mit dem Durchschnitt der Stundensätze multipliziert). Bei jeder der genannten Positionen wird die vom Auftraggeber zu tragende Umsatz-steuer addiert und zwar unabhängig von der jeweils bestehenden persönlichen Steuerschuld.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 430

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/2e01db87-eee2-4036-b95d-b199703f2212

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 20/07/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/2e01db87-eee2-4036-b95d-b199703f2212

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 06/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei. Der Umfang und die Möglichkeit von Nachforderungen richtet sich nach § 56 VgV.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Einhaltung der Tariftreuregelungen des TVgG M-V (vergaberechtlicher Mindestlohn) und der ILO-Kernarbeitsnormen

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit M-V

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Gemeinde Ostseebad Zinnowitz

Registračné číslo: 13564

Poštová adresa: Möwenstraße 1

Mesto: Ostseebad Zinnowitz

PSČ: 17454

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabe@sh-partner.de

Telefón: +49 3814930260

Internetová adresa: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupujúceho: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit M-V

Registračné číslo: 7d5ac79c-1261-4bc5-bea9-669e708b098f

Poštová adresa: Johannes-Stelling-Straße 14

Mesto: Schwerin

PSČ: 19053

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Telefón: +49 385588-5160

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 2e01db87-eee2-4036-b95d-b199703f2212 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 03/06/2026 14:53:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 382804-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 106/2026

Dátum uverejnenia: 04/06/2026